

Fisher-Price®

W3975



www.fisher-price.com

- Please keep these instructions for future reference, as they contain important information.
 - Requires three "C" batteries (included).
 - Adult assembly is required for battery replacement.
 - Tool required: Phillips screwdriver (not included).
 - Wipe this toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution.
 - Do not immerse this toy.
 - This toy has no consumer serviceable parts. Do not take this toy apart.
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
 - Fonctionne avec trois piles "C" (fournies).
 - Les piles doivent être remplacées par un adulte.
 - Outil nécessaire : un tournevis cruciforme (non fourni).
 - Nettoyer ce jouet avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau savonneuse.
 - Ne pas plonger le jouet dans l'eau.
 - Il n'existe pas de pièces de rechange pour ce jouet. Ne pas démonter le jouet.
- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
 - Drei Batterien C erforderlich, enthalten.
 - Das Auswechseln und Einlegen der Batterien muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
 - Erforderliches Werkzeug: Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten).
 - Das Produkt zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen.
 - Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
 - Für dieses Produkt gibt es keine Ersatzteile. Das Produkt nicht auseinandernehmen.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
 - Werk op drie "C" batterijen (inbegrepen).
 - Batterijen moeten door een volwassene worden vervangen.
 - Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
 - Dit speelgoed kan worden schoongeveegd met een schoon doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje.
 - Dit speelgoed niet in water onderdompelen.
 - Dit speelgoed heeft geen onderdelen die onderhoud vergen. Dit speelgoed niet uit elkaar halen.
- Conservare queste istruzioni per un futuro riferimento. Contengono importanti informazioni.
 - Richiede tre pile formato mezza torcia "C" (incluse).
 - Le pile devono essere sostituite da un adulto.
 - Attrezzo richiesto: cacciavite a stella (non incluso).
 - Passare il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro.
 - Non immergere il giocattolo.
 - Il giocattolo non è dotato di parti di ricambio. Non smontare.
- Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este juguete.
 - Funciona con 3 pilas C, incluidas.
 - La colocación de las pilas debe ser realizada por un adulto.
 - Herramienta necesaria para el montaje: destornillador de estrella (no incluido).
 - Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro.
 - No sumergir el juguete.
 - Este juguete no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto.
 - LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.
- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
 - Bruger tre "C"-batterier (medfølger).
 - Batterierne skal sættes i af en voksen.
 - Værktøj: Stjerneskruetrækker (medfølger ikke).
 - Legetøjet kan gøres rent med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand.
 - Legetøjet ikke nedsænkes i vand.
 - Legetøjet har ingen udskiftelige dele. Undlad at skille legetøjet ad.
- Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
 - Funciona com 3 pilhas "C" (incluídas).
 - A instalação das pilhas deve ser feita por um adulto.
 - Ferramenta necessária: chave de fendas Phillips (não incluída).
 - Para limpar o brinquedo, usar um pano limpo e água com sabão neutro.
 - Não mergulhar o brinquedo em água ou outro líquido.
 - Este brinquedo não tem peças de substituição. Não o desmontar.
 - ATENÇÃO: A colocação e substituição das pilhas devem ser realizadas por um adulto, utilizando a ferramenta adequada para abrir e fechar o compartimento de pilhas.
- Säilytä käyttöohje, sillä siinä on hyödyllistä tietoa.
 - Leluun tarvitaan 3 C-paristoa (mukana pakkauksessa).
 - Paristojen vaihtoon tarvitaan aikuista.
 - Tarvittava työkalu: ristipääruuvimeisseli (ei mukana pakkauksessa).
 - Pyyhi lelu mietoon pesuaineliuokseen kostutetulla pyyhkeellä.
 - Älä upota lelua veteen.
 - Lelussa ei ole itse kunnostettavia osia. Älä pura sitä osiin.
- Ta vare på disse instruksjonene for senere bruk. De inneholder viktig informasjon.
 - Bruker 3 C-batterier (medfølger).
 - Batterier må settes i av en voksen.
 - Verktøy: stjerneskrudrager (følger ikke med).
 - Tørk av leken med en ren klut fuktet med mildt såpevann.
 - Dypp aldri leken ned i vann.
 - Denne leken har ingen deler som forbrukeren kan reparere selv. Leken må ikke demonteres.

- Spara de här anvisningarna, de innehåller viktig information.
- Kräver 3 C-batterier (ingår).
- Kräver monteringshjälp av vuxen vid byte av batterier.
- Verktyg som krävs: Stjärnskruvmejsel (ingår inte).
- Torka av leksaken med en fuktig trasa och mild tvållösning och vatten.
- Doppa inte leksaken i vatten.
- Konsumenten kan inte reparera några delar av leksaken. Ta inte isär leksaken.

- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Απαιτούνται τρεις μπαταρίες "C" (περιλαμβάνονται).
- Η τοποθέτηση των μπαταριών να γίνεται από ενήλικα.
- Εργαλείο για τη συναρμολόγηση: σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).
- Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό πανί, βρεγμένο με λίγο νερό και σαπούνι.
- Μη βυθίζετε το προϊόν στο νερό.
- Αυτό το προϊόν δεν έχει ανταλλακτικά. Μην αποσυναρμολογείτε τα μέρη για τα οποία δεν υπάρχει σχετική οδηγία.

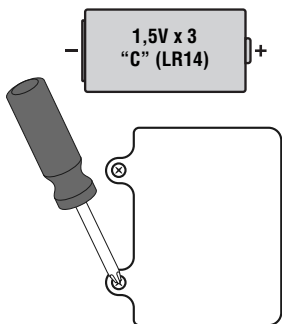
ICES-003

- This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
- Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NMB-003

- Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Battery Replacement Remplacement des piles Ersetzen der Batterien Het vervangen van de batterije Sostituzione delle pile Sustitución de las pilas Isætning af batterier Substituição das pilhas Paristojen vaihto Skifte batterier Batteribyte Αντικατάσταση Μπαταριών



For best performance, we recommend replacing the batteries that came with this toy with three, new "C" (LR14) alkaline batteries.

- Locate the battery compartment on the bottom of the toy.
- Loosen the screws in the battery compartment door and remove the door.
- Remove the exhausted batteries and throw them away.
- Insert three, new "C" (LR14) alkaline batteries.

Hint: We recommend alkaline batteries for longer battery life.

- Replace the battery compartment door and tighten the screws.
- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power switch off and then back on.
- When sounds from this toy become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.

Pour un meilleur résultat, il est conseillé de remplacer les piles fournies avec le jouet par trois piles alcalines neuves "C" (LR14).

- Repérer le compartiment des piles situé sous le jouet.
- Desserrer les vis du couvercle du compartiment des piles et retirer le couvercle.
- Retirer les piles usées et les jeter.
- Insérer trois piles alcalines "C" (LR14) neuves.

Conseil : il est recommandé d'utiliser des piles alcalines car elles durent plus longtemps.

- Remplacer le couvercle du compartiment des piles et serrer les vis.
- Si ce produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Glisser le bouton de mise en marche sur arrêt, puis de nouveau sur marche.
- Lorsque les sons du jouet faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de changer les piles.

Für optimale Leistung empfehlen wir, die Batterien, die diesem Produkt beigelegt sind, nach dem Kauf durch drei neue Alkali-Batterien C (LR14) zu ersetzen.

- Das Batteriefach befindet sich auf der Unterseite des Produkts.
 - Die in der Batteriefachabdeckung befindlichen Schrauben lösen, und die Abdeckung abnehmen und beiseite legen.
 - Die verbrauchten Batterien herausnehmen und sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.
 - Drei neue Alkali-Batterien C (LR14) einlegen.
- Hinweis:** Für optimale Leistung und längere Lebensdauer empfehlen wir den Gebrauch von Alkali-Batterien.
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schrauben festziehen.
 - Die Elektronik zurücksetzen, wenn das Produkt nicht mehr richtig funktioniert. Den Ein-/Aussschalter aus- und wieder einschalten.
 - Werden die Geräusche schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.

Voor de beste prestaties adviseren wij de bijgeleverde batterijen te vervangen door drie nieuwe "C" (LR14) alkalinebatterijen.

- De batterijhouder bevindt zich aan de onderkant van het speelgoed.
 - Draai de schroeven in het batterijklepje los en leg het even apart.
 - Verwijder de lege batterijen en lever ze in als KCA.
 - Plaats drie nieuwe "C" (LR14) alkalinebatterijen.
- Tip:** Wij adviseren het gebruik van alkalinebatterijen; deze gaan langer mee.

- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroeven vast.
- Als dit product niet goed meer werkt, moet u de elektronica even resetten. Zet de aan/uit-knop even uit en weer aan.
- Als de geluidjes van dit speelgoed zwakker worden of helemaal niet meer werken, moet een volwassene de batterijen vervangen.

Per un funzionamento ottimale, sostituire le pile fornite con il giocattolo con tre pile alcaline nuove formato mezza torcia "C" (LR14).

- Localizzare lo scomparto pile sul fondo del giocattolo.
 - Allentare le viti dello sportello dello scomparto pile e rimuovere lo sportello.
 - Estrarre le pile scariche ed eliminarle con la dovuta cautela.
 - Inserire tre pile alcaline nuove formato mezza torcia "C" (LR14).
- Suggerimento:** usare pile alcaline per una maggiore durata. Rimettere lo sportello e stringere le viti.
- Se il prodotto non dovesse funzionare correttamente, potrebbe essere necessario resettare l'unità elettronica. Spostare la leva di attivazione su off e poi di nuovo su on.
 - Un adulto deve sostituire le pile nel caso in cui i suoni del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi.

Las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración. Recomendamos sustituirlas al adquirirlo por 3 nuevas pilas alcalinas C/LR14.

- El compartimento de las pilas está situado en la parte inferior del juguete.
- Con un destornillador de estrella, desenrosca los tornillos de la tapa y retírala.
- Sacar las pilas gastadas del juguete y desecharlas en un contenedor de reciclaje de pilas.
- Introducir tres nuevas pilas **alcalinas** C/LR14.

Atención: recomendamos utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.

- Volver a tapar el compartimento de las pilas y atornillar la tapa.
- Si este producto deja de funcionar correctamente, recomendamos apagarlo y volver a encenderlo (esto lo reinicia).
- Si los sonidos suenan débilmente o dejan de funcionar, sustituir las pilas gastadas.

Vi anbefaler, at de batterier, der følger med legetøjet, udskiftes med 3 nye alkaliske "C"-batterier (LR14), så legetøjet fungerer bedst muligt.

- Find batterirummet i bunden af legetøjet.
- Løsn skrueene i dækslet til batterirummet, og tag dækslet af.
- Fjern de brugte batterier, og kassér dem.
- Læg 3 nye **alkaliske** "C"-batterier (LR14) i.

Tip: Vi anbefaler, at man bruger **alkaliske** batterier, der har længere levetid.

- Sæt dækslet på igen, og spænd skrueene.
- Hvis produktet ikke fungerer korrekt, kan det være nødvendigt at nulstille elektronikken. Stil afbryderknappen på slukket og derefter på tændt igen.
- Hvis legetøjets lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen.

Para um melhor funcionamento, recomendamos que as pilhas incluídas sejam substituídas por 3 pilhas novas "C" (LR14) alcalinas.

- A tampa do compartimento de pilhas localiza-se na base do brinquedo.
- Afrouxar a tampa do compartimento de pilhas e retirar a tampa.
- Retirar as pilhas gastas e colocá-las em local apropriado de reciclagem.
- Instalar 3 pilhas novas "C" (LR14) **alcalinas**.

Atenção: Recomendamos que sejam usadas pilhas **alcalinas** para um funcionamento mais duradouro.

- Voltar a colocar a tampa no compartimento de pilhas e aparafusar.
- Se o produto começar a funcionar de forma errática, pode ser necessário reiniciar a parte eletrónica. Desligar o interruptor e ligá-lo novamente.
- Quando os sons enfraquecerem ou deixarem de ser emitidos, um adulto deverá substituir as pilhas.

Lelu toimii parhaiten, kun vaihdat siinä alun perin olleiden paristojen tilalle 3 uutta C (LR14)-alkaliparistoa.

- Paristokotelo sijaitsee lelun pohjassa.
 - Avaa paristokotelon ruuvit ja irrota kansi.
 - Irrota loppuun kuluneet paristot ja hävitä ne asianmukaisesti.
 - Aseta koteloon 3 uutta C (LR14)-**alkali**paristoa.
- Vinkki:** Suosittelemme pitkäkestoisia **alkali**paristoja.
- Pane kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvit.
 - Jos tuote ei toimi kunnolla, voit joutua palauttamaan sen alkutilaan. Kytke virta pois päältä ja sitten takaisin päälle.
 - Kun lelun äänet vaimenevat tai lakkaavat kuulumasta, aikuisen on aika vaihtaa paristot.

For best ytelse anbefales medfølgende batterier erstattet med 3 nye alkaliske C-batterier (LR14).

- Batterierommet er på undersiden av leken.
 - Løse skruene i batterieromdekselet og ta det av.
 - Ta ut og kast flate batterier.
 - Sett inn 3 nye, **alkaliske** C-batterier (LR14).
- Tips:** **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.
- Sett batterieromdekselet på plass igjen, og stram skruene.
 - Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du kanskje tilbake stille elektronikken. Skyv på/av-bryteren av og på.
 - Når lydene fra leken blir svake eller stopper, er det på tide at en voksen skifter batteriene.

För att leksaken ska fungera optimalt föreslår vi att du byter ut de batterier som medföljde leksaken mot tre nya alkaliska C-batterier (LR14).

- Batterifacket sitter på leksakens undersida.
- Lossa skruvarna i batterifacksluckan. Ta försiktigt bort batterifacksluckan.
- Ta ut batterierna och avfallshanter dem på ett miljövänligt sätt.
- Sätt i tre nya, **alkaliska** C-batterier (LR14).

Tips: Vi rekommenderar **alkaliska** batterier eftersom de håller längre.

- Sätt tillbaka luckan på batterifacket och skruva fast den.
- Om produkten inte fungerar som den ska, kan du behöva återställa elektronikken. Dra strömbrytaren till av och sedan på igen.
- När ljudet i leksaken börjar bli svagt eller helt försvunnit, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.

Για καλύτερη απόδοση, συνιστούμε να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες που περιλαμβάνονται στο παιχνίδι με τρεις, καινούριες αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους "C" (LR14).

- Βρείτε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών στο κάτω μέρος του προϊόντος.
- Χαλαρώστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες και πετάξτε τις σε ειδικού κάδου ανακύκλωσης.
- Τοποθετήστε τρεις καινούριες **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους "C" (LR14).

Συμβουλή: Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε **αλκαλικές** μπαταρίες.

- Κλείστε το πορτάκι της θήκης μπαταριών και σφίξτε τις βίδες.
- Εάν το προϊόν δε λειτουργεί σωστά, κάντε επανεκκίνηση. Σύρετε το διακόπτη λειτουργίας στο κλειστό και μετά ξανά στο ανοιχτό.
- Όταν οι ήχοι από το παιχνίδι αρχίσουν να εξασθενούν ή σταματήσουν να λειτουργούν, τότε αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.

Battery Safety Information Mises en garde au sujet des piles Batteriesicherheitshinweise Batterij-informatie

Norme di sicurezza per le pile Información de seguridad acerca de las pilas Information om sikker brug af batterier Informação sobre pilhas Turvallisuusohjeita paristojen ja akkujen käyttöön Sikkerhetsinformasjon om batteriene Batteriinformation Πληροφορίες για τις Μπαταρίες

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Dans des circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles amovibles et rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen. Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Leg de batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen optreedt.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

Fisher Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 U.S.A.
©2011 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 É.-U.

©2011 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques de Mattel, Inc. aux É.-U.

In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per prevenire le perdite di liquido:

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il giocattolo non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento.
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el producto ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar sólo pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- No intentar cargar pilas no recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del producto.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.

I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet. Sådanne undgå de batterilekage:

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i som vist i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid brugte batterier fra produktet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Produktet må ikke brændes, da batterierne kan eksplodere eller lække.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagede, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluido:

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas se não se utilizar o produto durante um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Colocar as pilhas gastas em local apropriado. Não eliminar as pilhas no fogo. As pilhas podem explodir ou derramar fluido.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Antes de carregar as pilhas, retirar as pilhas recarregáveis do produto.
- Se forem usadas pilhas removíveis e recarregáveis, devem ser carregadas apenas por um adulto.

Jos paristoja tai akkuja käsittelyä vääriin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:

- Älä käytä sekaisin eri ikäisiä tai eri tyyppisiä paristoja tai akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja tai ladattavia akkuja.
- Aseta paristot paikoilleen kotolon merkintöjen mukaisesti.
- Irrota paristot, jos lelu on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot. Hävitä ne asianmukaisesti. Älä polta tuotetta. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston tai akun napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Älä lataa paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia akkuja, muista, että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

I unntakstilfeller kan batteriene lekke væsker som kan føre til kjemiske brannår eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekasje:

- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier sammen: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
- Ta ut batteriene hvis produktet blir stående lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Kast batteriene på en forsvarlig måte. Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
- Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades.

Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken. Undvik batteriläckage:

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: dvs. alkaliska med vanliga eller laddningsbara.
- Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Avfallshandtera batterierna på ett miljövänligt sätt. Försök inte elda upp produkten. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen eller motsvarande.
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
- Om uttagbara laddningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, στις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί διαρροή με αποτέλεσμα να προκληθούν εγκαύματα ή να καταστραφεί το προϊόν. Για να αποφύγετε τη διαρροή:

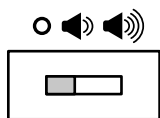
- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα καινούριες και παλιές αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τους πόλους των μπαταριών, όπως υποδεικνύεται μέσα στη θήκη.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρέστε πάντα τις μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί από το προϊόν. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Μην πετάτε το προϊόν σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες που περιέχονται.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Αφαιρέστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν τις φορτίσετε.
- Η φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities (Europe only).
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité de la ville pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région (en Europe uniquement).
- Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständige Behörde hinsichtlich Entsorgung und öffentlichen Rücknahmestellen.
- Denk aan het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval (2002/96/EG). Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.
- Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici normali (2002/96/EC). Rivolgeti alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento.
- Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto en la basura doméstica (2002/96/EC). Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, contactar con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.
- Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald (2002/96/EU). Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordninger (gælder kun for Europa).
- Proteja o ambiente - não coloque este produto no lixo doméstico (2002/96/CE). Para mais informações, consulte os organismos locais de reciclagem.
- Suojele ympäristöä: älä hävittää tuotetta talousjätteen mukana (2002/96/EY). Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.
- Ta vare på miljøet ved ikke å kaste dette produktet som vanlig avfall (2002/96/EF). Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering (bare i Europa).
- Skydda miljön genom att inte kasta den här produkten i hushållssoporna (2002/96/EG). Kontakta din lokala myndighet för information om återvinning (gäller endast för Europa).
- Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην εναποθέτετε το προϊόν αυτό με απόβλητα οικιακής προέλευσης (οδηγία 2002/96/EC). Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερες οδηγίες και πληροφορίες για την ανακύκλωση.

**Let's play! Jouons ! Lass uns spielen! Spelen maar!
 Giochiamo! ¡A jugar! Nu skal vi lege! Vamos brincar! Leikitään!
 Nå skal vi leke! Dags att leka! Ας παίξουμε!**

**Press
 Appuyer
 Drücken
 Druk
 Premere
 Pulsar
 Tryk
 Pressionar
 Paina
 Trykk
 Tryck
 Πατήστε**



- Slide the power/volume switch of ON with low volume ◀, ON with high volume ▶ or OFF ○.
- Press the button on top of the truck to see lights and hear fun sounds!
- Hear even more sounds when you bump into things, or open and close the gate.

- Glissez le bouton de mise en marche/volume sur MARCHÉ à volume faible ◀, MARCHÉ à volume fort ▶ ou ARRÊT ○.
- Appuyer sur le bouton sur le dessus du véhicule pour activer les lumières et entendre des sons amusants !
- Le fait de heurter un objet ou d'ouvrir et de fermer le hayon active également d'autres sons.

- Den Ein-/Ausschalter / Lautstärkereger auf EIN-leise ◀; EIN-laut ▶ oder AUS ○ stellen.
- Drückt Ihr Kind den Knopf oben auf dem Transporter, werden Lichter und lustige Geräusche aktiviert.
- Noch mehr Geräusche werden aktiviert, wenn der Transporter an Gegenstände stößt oder wenn Ihr Kind die Klappe öffnet und schließt.

- Zet de aan/uit- en volumeknop op AAN met laag volume ◀, op AAN met hoog volume ▶ of op UIT ○.
- Druk op de knop boven op de truck voor lichtjes en grappige geluidjes!
- Je hoort nog meer geluidjes als je ergens tegenaan rijdt of de klep open en dicht doet.

- Spostare la leva di attivazione/volume su ON con volume basso ◀, ON con volume alto ▶ o OFF ○.
- Premere il tasto in cima al veicolo per attivare le luci e gli allegri suoni.
- Si attivano altri suoni quando il veicolo si scontra con un oggetto e si apre o si chiude lo sportello.

- Poner el interruptor de encendido/volumen en una de las tres posiciones: encendido con volumen bajo ◀, encendido con volumen alto ▶ o apagado ○.
- Pulsa el botón de la parte superior del camión para activar las luces y los sonidos.
- Al chocar contra algo o abrir y cerrar la compuerta, emite más sonidos.

- Stil afbryderen/lydstyrkeknappen på lav styrke ◀, høj styrke ▶ eller slukket ○.
- Tryk på knappen oven på lastbilen for at tænde lysene og høre sjove lyde!
- Hør flere sjove lyde, når bilen kører ind i ting, eller åbn og luk ladet.

- Mover o interruptor de ligação/volume para LIGAR com volume baixo ◀, LIGADO com volume elevado ▶ ou DESLIGADO ○.
- Pressiona o botão no topo do camião para as luzes acenderem e o camião ativar sons divertidos!
- O camião emite ainda mais sons e abre ou fecha a porta quando choca com um obstáculo.

- Virtakytkimessä/äänenvoimakuussäätimessä on kolme asentoa: hiljaiset äänet ◀, voimakkaat äänet ▶ ja virta pois ○.
- Paina auton päällä olevaa nappia, niin valot syttyvät ja kuuluu hauskoja ääniä!
- Lisää ääniä kuuluu, kun törmäät johonkin tai avaat ja suljet sivuoven.

- Skyv på/av- og volumbryteren til PÅ med lavt volum ◀, PÅ med høyt volum ▶ eller AV ○.
- Trykk på knappen oppå lastebilen for å se lampene lyse og høre morsomme lyder!
- Du hører flere lyder når du krasjer inn i ting og når du åpner og lukker luken.

- Skjut strömbrytaren/volymknappen till PÅ med låg volym ◀, PÅ med hög volym ▶ eller AV ○.
- Tryck på knappen på lastbilens tak så aktiveras ljus och och roliga ljud!
- Fler ljud aktiveras när bilen kör in i något eller när du öppnar och stänger sidoluckan.

- Μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας/έντασης ήχου στο ανοιχτό με χαμηλή ένταση ήχου ◀, στο ανοιχτό με υψηλή ένταση ήχου ▶ ή στο κλειστό ○.
- Πατήστε το κουμπί που βρίσκεται επάνω στο φορτηγό για φώτα και ήχους!
- Ακούστε περισσότερους ήχους μετά από σύγκρουση με αντικείμενα ή όταν ανοίγετε και κλείνετε την πόλη.

CANADA

Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2; www.service.mattel.com.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500303; www.service.mattel.com/uk.

FRANCE

Mattel France, 27/33 rue d'Antony, BP60145, 94523 Rungis Cedex N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. Gratis nummer: 0800-262 88 35. Mattel Europa, B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. Gratis nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer Luxemburg: 800-22 784; Gratis nummer Nederland: 0800-262 88 35.

ITALIA

Mattel Italy Srl, Centro Direzionale Maciachini, Via Benigno Crespi 19/C, 20159 Milano. Servizio assistenza clienti: Customersrv.italia@mattel.com - Numero verde 800 11 37 11.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com. Tel: 902.20.30.10; <http://www.service.mattel.com/es>.

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby. Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 9, 02630 ESPOO, Puh. 010 821 6600.

PORTUGAL

Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde: 800 10 10 71 - consumidor@mattel.com.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd. (993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 Pj. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

POLSKA

Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade Tower 31 p., ul. Chłodna 51, 00-867 Warszawa.

ČESKÁ REPUBLIKA

Prosimé, použijte tuto adresu i v budoucnu: / Prosimé, použijte túto adresu tiež v budúcnu: Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, 110 00 Praha 1, Česká republika.

MAGYARORSZÁG

Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet, 1139 Budapest.

РОССИЯ

Распространяется ООО "ОСКАР", уполномоченный представитель фирмы Mattel, Inc. в России и СНГ. 107076, Москва, ул.Атарбекова д.4, oscar@oscarmoscow.ru

TÜRKİYE

Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti., Eski Üsküdar Yolu Erkut Sok. No:2 Üner Plaza Kat:10 34752 İçerenköy İstanbul.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur #3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5205 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuy Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. República de Panamá N° 3531, Oficina 1003, San Isidro, Lima, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 01720-10-JUE-DIGESA.

BRASIL

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho - Cajamar - SP - Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.